



2019年2月修訂

## 什麼是Medicare？

聯邦醫療保險是為以下幾類人士所提供的健康保險：

- 年齡在 65 歲或更高者。
- 年齡在 65 歲以下特定的殘疾者。
- 不限年齡的腎臟病末期（ESRD）患者（需要透析治療或腎移植的永久性腎功能衰竭）。

### 聯邦醫療保險有那些不同的部分？

「原有Medicare」是個按服務付費的健保計劃，包含兩部分：A部分（醫院保險）和B部分（醫療保險）。

**Medicare A 部分（醫院保險）服務範圍：**

- 住院病人的醫院護理
- 專業護理機構看護
- 臨終安寧護理
- 家庭醫療護理

您通常不需要支付A部分保險每個月的保費，如果您或您的配偶在工作一段特定時間時繳納了醫療保險稅。這就是有時被稱為免保費的A部分。如果您沒有資格獲得免保費的A部分，您可以購買A部分。

**Medicare B 部分（醫療保險）服務範圍：**

- 醫生和其他醫療服務提供者所提供的服務
- 門診護理
- 家庭醫療護理
- 耐用的醫療設備(DME)
- 多項預防性服務

大多數人每月支付標準的聯邦醫療保險 B 部分保費。

**備註：**「原有Medicare」支付許多，但並非所有的醫療保健服務和供應品。聯邦醫療補充保險保險單，由私人公司出售，可幫助支付一些剩餘的醫療保健費用，如共付額，共同保險，和免賠額。聯邦醫療補充保險保單又稱為差額保險保單。

## 聯邦醫療保險有那些不同的部分？(繼續)

### Medicare C 部分 (聯邦醫療保險優良計劃)：

- 包括 A 部分 和 B 部分所有涵蓋的福利和服務
- 通常包括聯邦醫療保險的處方藥物涵蓋範圍 (D 部分)
- 由Medicare認可的私營保險公司經營，遵守Medicare所制定的規則
- 計劃對您醫療服務的自付費用有每年度的限度
- 可能包括原有的MEDICARE沒有承保的額外福利和服務，有時需支付額外的費用

### Medicare D 部分 ( 聯邦醫療保險處方藥物涵蓋範圍 )：

- 幫助支付處方藥物的費用
- 由Medicare認可的藥物計劃經營，遵守Medicare所制定的規則
- 可能幫您降低處方藥物的費用，並幫助防止以後費用上漲

**備註：**如果您的收入和資源有限，您可能有資格得到幫助以支付一些醫療保健和處方藥物的費用。有關可幫助支付您的醫療保健費用的計劃的更多訊息，請訪問[Medicare.gov](https://www.medicare.gov)的網站，或請致電1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽障人士 (TTY) 可撥打 1-877-486-2048。

# 什麼是Medicaid？

Medicaid 是一個聯邦政府和州政府共同合作的計劃，為收入和資源有限的某些人士補助他們的醫療費用。Medicaid 涵蓋服務的範圍通常可能不在 Medicare 服務的範圍（如長期支持與服務和個人護理服務）。關於申請 Medicaid 的資格，每個州都有不同的規定。如果您在所在的州有資格獲得 Medicaid，您將自動獲得「額外的幫助」來支付您的 Medicare 處方藥物保險（D 部分）。

**您可能有資格申請州醫療補助，如果您的收入有限同時有以下任何這些情況：**

- 年齡在 65 歲或更高
- 19 歲以下的孩童
- 孕婦
- 身患殘疾的人士
- 照顧兒童的父母或成人
- 無撫養子女的成人（在某些州）
- 符合條件的移民

在許多州，有更多的父母和其他成年人現在可以得到保險。如果在過去您曾遭到拒絕，您可以再嘗試一次，有可能現在就有資格了。

**當您註冊參加，您可以獲得所需要的醫療福利，如：**

- 醫生門診
- 住院
- 長期的服務和支持
- 預防性保健，包括免疫接種，乳房 X 光檢查，結腸鏡檢查，以及其它所需的護理
- 產前和產婦護理
- 心理保健
- 必要的藥物治療
- 視力和牙科保健（主要針對兒童）

您應該申請州醫療補助，如果您或您的家人需要醫療保健。如果您不確定是否有資格，在您的州有合格的社會工作者可以看看您的情況。請您聯繫當地或州的醫療補助辦公室，看看您是否有資格申請參加。要了解有關您所在州的醫療補助計劃，請造訪 [HealthCare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip](https://www.healthcare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip) 的網頁。

## 雙重資格

有些人同時都符合聯邦醫療保險和州醫療補助的資格，因此被稱為“**雙重資格**。”如果您有聯邦醫療保險和全面的州醫療補助保險，您大部分的醫療費用很可能已囊括在內。

您可以通過原有的MEDICARE或Medicare優勢計劃（如健康維護機構HMO或首選醫療機構PPO計劃），得到醫療保險。如果您有Medicare和全面的Medicaid保險，則Medicare承保了D部分的處方藥物。Medicaid仍可能承保某些Medicare沒有承保的藥物以及其它護理。

有關州醫療補助更多的訊息，請造訪[HealthCare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip](http://HealthCare.gov/medicaid-chip/getting-medicaid-chip)的網頁。如果您有關於聯邦醫療保險的問題，請造訪[Medicare.gov](http://Medicare.gov)的網站，或致電1-800-MEDICARE（1-800-633-4227）。聽障人士應致電1-877-486-2048。

您有權以可使用的格式，如大字體，盲文，或語音，得到「Medicare」的資訊。您也有權利提出申訴，如果您覺得遭受到歧視。有關更多的訊息，請造訪[Medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html](http://Medicare.gov/about-us/nondiscrimination/accessibility-nondiscrimination.html)的網頁，或致電1-800-MEDICARE（1-800-633-4227）。聽障人士（TTY）可撥打1-877-486-2048。

由「美國衛生與人類服務部」出資。

